dental labor France

REVUE INTERNATIONALE DE LA TECHNOLOGIE DENTAIRE

1

- **Comment parvenir à l'esthétique avec efficacité**
- **Ceramill Zolid: Galerie d'Esthétique et fonctionnalité**
- **L'harmonie esthétique**

N°1-2 • Avril 2021

www.dental-labor-france.fr

AMANNGIRRBACH

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE DIMENSION DE LA MÉDECINE DENTAIRE UNIFIÉE

#dentistryunified
AGLIVECON
CONFÉRENCE DENTAIRE EN LIGNE + EXPO
20-24 AVRIL 2021

L'AG.Live CON a été l'occasion pour Amann Girrbach de présenter un état des lieux de la digitalisation mais aussi les dernières tendances et les nouvelles technologies de médecine dentaire. Sous la devise « Own the digital transformation », des experts du monde entier ont aporté avec une grande expertise un éclairage inédit sur les thèmes de la digitalisation et du flux de travail interdisciplinaire.

L'ensemble des conférences et contenus reste accessible gratuitement après l'événement sous show.aglivecon.digital

VOUS AVEZ MANQUÉ LE DÉPART ? PAS DE PROBLÈME !

► show.aglivecon.digital

Les conférences sont disponibles en ligne. Inscrivez-vous gratuitement dès aujourd'hui !

PROF. DR. MED. DENT.
DANIEL EDELHOFF
LMU University Clinic of Munich, Polyclinic for Dental Prosthetics / Director

UNIV.-PROF. DR. MED. DENT.
FLORIAN BEUER MME
Charité University Clinic of Berlin, Department of Prosthodontics, Geriatric Dentistry and Craniomandibular Disorders

PROF. DDR.
ANDREAS MORITZ
University Clinic of Dentistry Vienna, Managing Director, Medical Director, Head of the Clinic

LEARN & DISCOVER CE CREDITS DIGITAL DENTISTRY

CONFÉRENCES PHARES

Amann Girrbach AG
Tel +43 5523 62333-105
www.amanngirrbach.com

Notre histoire à succès continue – das dental labor désormais aussi en France

Seuls ceux qui continuent à se développer restent fidèles à eux-mêmes. En tant que leader du marché, l'équipe de «das dental labor» a pour objectif de poser des accents clairs également au niveau international, l'internationalité n'étant pas une nouveauté pour «das dental labor». Le leader international du marché de la technologie dentaire est déjà présent dans de nombreux pays du monde. Des éditions sous licence existent en Pologne, en Russie, en Hongrie, en Espagne et en Turquie. D'autres éditions sous licence sont en préparation. Cette revue professionnelle renommée est lue par des experts dans 58 pays du monde entier. Une toute nouvelle addition au groupe – dans un format epaper contemporain – est «das dental labor» en France, un marché important dans lequel l'excellente technologie dentaire est très appréciée.

L'Allemagne est le berceau de la technologie dentaire. Le label de qualité «made in germany» avait une bonne réputation, notamment dans la technologie dentaire. Aujourd'hui, les entreprises dentaires européennes connaissent un succès international grâce à leurs innovations, leur optimisme, leur progrès et leur dynamisme, même si les présages de la situation économique générale sont actuellement plutôt au ralenti. Avec nos partenaires internationaux à l'étranger, nous serons partout où la technologie dentaire est pratiquée à un haut niveau ou là où elle est destinée à l'être. L'objectif de notre maison d'édition est une forte pénétration de tous les pays avec le meilleur savoir-faire en matière de technologie dentaire, un transfert de connaissances qui devrait profiter à tous ceux qui veulent poursuivre leur formation et apprendre des autres. Grâce à de bons partenaires, comme maintenant en France, nous y parvenons de plus en plus.

Un projet ambitieux, sans aucun doute, mais qui a certainement une chance de réussir. Pourquoi en sommes-nous si sûrs? Parce que les techniciens et fabricants dentaires, notamment français, nous demandent depuis de nombreuses années de renforcer notre présence internationale. Parce que nous sommes également encouragés par nos partenaires de l'industrie dentaire européenne à s'engager davantage sur le plan international, parce que nous disposons de l'expertise nécessaire ainsi que de qualités telles que le sérieux et la continuité, notre réputation nous

a permis, au fil des ans, de constituer un réseau mondial de contacts précieux. Inversement, nous souhaitons également promouvoir l'excellence de la technologie dentaire française à l'international, afin de servir nos lecteurs dans toute la Francophonie avec passion, empathie et enthousiasme. C'est l'amour du grand travail de nos lecteurs qui nous fait avancer. Et c'est la passion pour une technique fantastique que nous voulons transmettre aux autres.

Nous espérons que vous considérerez le premier numéro de «dental labor» «en francais» avec autant de critique que d'ouverture d'esprit et de bienveillance. Les commentaires, les éloges et les réprimandes sont toujours les bienvenus!

Burkhard P. Bierschenck
Directeur de la publication

Dr Angelika Schaller
Directrice éditoriale et du texte

SMILE

Axel Seeger
SMILE
Allemand – Anglais – Italien – Espagnol – Portugais – Français
Un livre en six langues
Verlag Neuer Merkur
ISBN 978-3-937346-77-9
128 pages, livre relié/hardcover
19,90 Euro

Un livre qui vous fait découvrir le monde fascinant des prothésistes dentaires et qui permettra aux Hommes de retrouver leur si beau sourire. Avec des textes en allemand, anglais, italien, espagnol, portugais et français.

Ce livre vous permettra de retrouver le sourire – expression de la sympathie, de la joie, de la satisfaction et de la chance: Des photos de dents naturelles, très diverses en termes de formes et de surfaces. Des coupes qui pénètrent jusqu'au plus profond de la dent et montrent les techniques utilisées. Il ne s'agit pas nécessairement de techniques de coupe compliquées mais plutôt des principes fondamentaux – basés avant tout sur le numérique – incontournables à l'heure actuelle.

Pour plus d'informations, voir:

www.fachbuchdirekt.de/SMILE

LIVRES DE RÉFÉRENCE
www.fachbuchdirekt.de
vnm

2104004 © Pixabay - huertacs

3 **ÉDITORIAL**

TECHNOLOGIE

6 Axel Seeger:
Comment parvenir à l'esthétique avec efficacité

10 Yuki Momma et Dr. William Heggerick:
L'harmonie esthétique

14 Ceramill Zolid:
Galerie d`Esthétique et fonctionnalité Zolid Gen-X

RAPPORT SUR LES PRODUITS

18 Cercon xt ML: Extra translucide

20 Nacera Pearl Natural: économique et sûr

22 **LIVRES**

ACTUALITÉS

24 André-Schroeder-Prix-2021
à Benjamin Coyac et Michael Payer

26 **IMPRESSION**

Comment parvenir à l'esthétique avec efficacité

La technologie dentaire est en pleine évolution. Les temps modernes signifient aussi de nouvelles façons de faire. Dans la nouvelle normalité, les facteurs de l'économie et de l'efficacité sont de plus en plus mis en avant. L'artiste céramiste berlinois Axel Seeger se consacre à ce sujet depuis longtemps. Il montre comment il le met en œuvre dans sa série d'articles.

Auteur
ZTM Axel Seeger
Mail seegerart101@gmail.com
www.axelseeger.com

Pour acquérir ou réactiver un savoir-faire artisanal, il faut encore connaître la manipulation correcte de la cire. Un essai doit nous montrer comment y parvenir .

Principes de base

Pour se familiariser avec les moules dentaires, il est d'abord préférable de fabriquer des maquettes de situation en cire pour des patients jeunes et plus âgés – cela s'applique aux stagiaires , aux jeunes techniciens , ainsi qu'aux «vieilles mains». De cette façon, la forme peut être facilement apprise (Fig. **1** et **2**).

La technique de maquillage permet d'obtenir des résultats esthétiques de grande qualité. En raison de résultats très reproductibles, elle continuera à avoir une forte influence sur le marché à l'avenir et remplacera de plus en plus la technique de stratification. Par exemple, 75 à 85 % de la céramique aux États-Unis est produite de manière monolithique, c'est-à-dire dans une grande proportion. Même si nous n'avons pas encore atteint ce stade en Allemagne, la tendance aux restaurations monolithiques s'est considérablement accrue au cours des quatre dernières années (Fig. **3**).

Les documents de presse communs

Chaque grande entreprise de céramique dispose d'un système de presse présentant des avantages et des inconvénients (Fig. **4**). On trouve un four à presse dans presque tous les laboratoires, mais il reste généralement en sommeil. Le choix du meilleur four dépend de chaque opérateur. Je travaille avec l'Ivoclar EP 5000 depuis plus de douze ans et j'en suis très satisfait.

En réalité , il ne s'agit pas toujours du dernier modèle, mais il faut rester ouvert aux nouveaux matériaux et équipements (Fig. **5**). C'est pourquoi le zirconium est également un matériau important dans mon laboratoire (Fig. **6**).

Étapes importantes

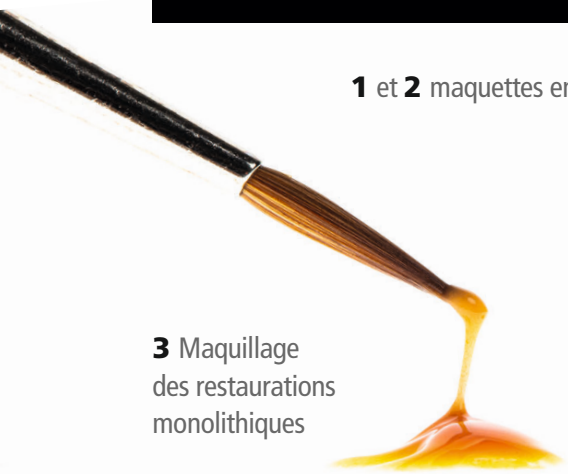
Lors de l'élaboration de la cire, de la mise en revêtement ou même de la stratification et de la coloration, il faut suivre des étapes de travail précises – je fais de même pour la finition de mes couronnes. Et je le fais avec une approche minimaliste.

Premièrement, je ne change pas d'exercice souvent – cela fait gagner du temps. En outre, mon stock de matériel est très gérable (Fig. **7**). Après m'être concentré sur la forme et la surface , pendant le processus de finition , je peux maintenant concentrer toute mon attention sur la technique de maquillage (Fig. **8**). ■

1 et **2** maquettes en cire

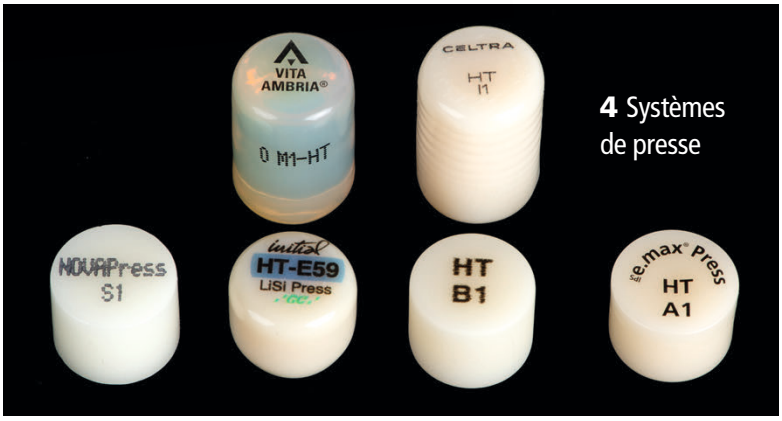
5 Ivoclar EP 5000

6 Matériau en Zirconium organique



3 Maquillage des restaurations monolithiques

7 Ensemble de finition



4 Systèmes de presse

8 Tout dépend des bons maquillages

9 et **12** Une galerie de possibilités - les dents des jeunes , comme celles des plus âgés.

Zircon Esthétique Organique

L'harmonie esthétique

Dents antérieures délabrées, parodonte atteint : la situation initiale d'un cas de patient était plus que difficile. Les deux auteurs Yuki Momma et le Dr William C. Heggerick montrent comment ils ont rétabli l'harmonie esthétique avec une restauration tout céramique des quatre dents antérieures.

1 Situation initiale

2 Maquette

Les auteurs
Yuki Momma
Weston/USA
yukimomma7@gmail.com

Dr. William C. Heggerick
Weston/USA

Les dents naturelles antérieures supérieures étaient dans un état désastreux, les structures parodontales étaient sévèrement endommagées dans certains cas, il y avait aussi une couronne VMK dans la région 12, le bord gingival avait un brillant grisâtre visible et il y avait des triangles proximaux foncés ... Il n'était guère question d'esthétique rouge-blanc (Fig. **1**). Ainsi, la patiente s'est présentée au groupe de spécialistes dentaires Weston. Ses attentes étaient grandes. Les défauts devaient être traités et la ligne gingivale corrigée. Il est rapidement apparu que le résultat souhaité ne serait possible qu'avec une restauration tout céramique des quatre dents antérieures.

Planification de la conception

Le souci de la patiente était d'être restaurée avec des couronnes qui semblaient trop grandes et trop rectangulaires. C'est pourquoi, en consultation directe avec elle, une maquette en cire a d'abord été créée et, sur cette base, une clé pour une maquette. Sur la base de la maquette, la forme de la nouvelle restauration prévue a été clairement définie avec la patiente (Fig. **2**).

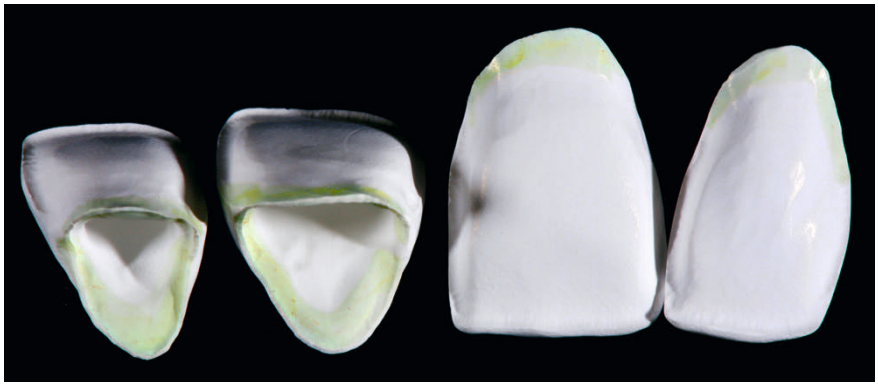
Matériel de choix

Les couronnes ont été fraisées à partir d'IPS e.max ZirCAD Prime (Ivoclar Vivadent). Ces disques d'oxyde de zirconium sont fabriqués à l'aide de la technologie du gradient (GT), une nouvelle technique qui combine des matières premières d'oxyde de zirconium très résistantes et très translucides. Cela présente plusieurs avantages : d'une part, le matériau offre une très bonne stabilité – une résistance à la flexion biaxiale de 1200 MPa et

une résistance à la rupture de > 5 MPa $m^{1/2}$, ce qui le rend adapté aux couronnes unitaires durables ainsi qu'aux bridges de longue portée. D'autre part, la céramique offre ainsi une translucidité et un dégradé de teintes uniques et totalement ininterrompus, et donc un potentiel d'utilisation même dans le domaine de l'esthétique haut de gamme. En fonction du profil d'exigence spécifique au cas, il est possible de fabriquer des restaurations monolithiques partiellement ou entièrement plaquées, même en combinaison au sein d'une même restauration. Cela fait d'IPS e.max ZirCAD Prime une véritable « solution à un disque », qui nous permet de tirer parti d'un large éventail d'options pour chaque patient. Dans ce cas, des armatures de couronne anatomiquement légèrement réduites ont été fabriquées puis finies à l'aide des liquides colorants IPS e.max ZirCAD, du système de recouvrement IPS e.max Ceram et de l'assortiment de teintes et de glaçages IPS Ivocolor (figures **3** à **7**).

Focus sur la teinte des dents

Outre la forme des dents, la couleur des dents est le critère esthétique le plus important pour avoir de belles dents. Dans une dentition naturellement saine, les incisives centrales supérieures semblent être les plus légères. Dans le cas du patient présenté ici, les dents antérieures naturelles avaient une teinte de base relativement foncée dans la situation initiale et présentaient également une coloration tachée. En outre, différents niveaux de luminosité peuvent être observés naturellement dans les couronnes dentaires individuelles. Celles-ci sont causées par les différentes épaisseurs du manteau d'émail, du collet à l'incisal. La dentine, qui a une couleur plus saturée



3 Couronnes anatomiquement légèrement réduites en IPS e.max ZirCAD Prime – légèrement ombrées au niveau du bord cervical avec des liquides d'infiltration

4 Les couronnes frittées sur le modèle

5 Concevoir des esthétiques individuelles avec les matériaux de stratification IPS e.max Ceram

6 Résultat intermédiaire après la premiere cuisson

7 couronnes IPS e.max ZirCAD Prime finalisées sur le modèle

8 Essai

que l'émail, se voit à des degrés divers et donne à la dent son caractère typique. La couronne actuelle de la VMK dans la région 12 se présentait donc clairement comme un corps étranger . La figure **8** a été créée lors de l'essai des couronnes nouvellement fabriquées en IPS e.max ZirCAD Prime. On peut clairement voir que le dégradé de teinte et de translucidité sans couche imite idéalement la structure naturelle des dents et crée une impression sculpturale. Des détails individuels tels que les mamelons et les fissures suggérées dans l'émail rendent les couronnes d'autant plus vivantes.

Focus sur la forme des dents

Non seulement à cause de la couleur plus vive des dents, mais aussi à cause de la forme des dents ajustée, le sourire du patient après le traitement semble beaucoup plus agréable, plus frais et plus jeune. Au lieu du contour conique de la situation initiale, le devant de la mâchoire supérieure est maintenant caractérisé par des arcs dentaires ovales et arrondis. Le rapport entre la longueur et la largeur des incisives ainsi que la relation des incisives entre elles est harmonieusement proportionnée. Les dents suivent la courbe naturelle de la lèvre inférieure lors du sourire.

Focus sur la gencive

Le contour de la gencive est une autre ligne de référence importante et est particulièrement significative pour l'esthétique dentaire. Comme la symétrie totale fait généralement paraître les restaurations non naturelles dans le résultat, la hauteur des arcades, qui n'est pas parfaitement adaptée ici, n'est pas perçue comme gênante. Les couronnes, par ailleurs idéalement formées, offrent un contour gingival en forme de guirlande

9 Restauration définitive

esthétiquement optimal et, grâce à l'échange de la couronne VMK, la transmission de la lumière des papilles vers les couronnes et vice-versa est désormais uniforme. Bien que des vestiges minimes des triangles proximaux sombres étaient encore visibles pendant l'essai, ils se sont rapidement fermés complètement après le scellement final (Variolink Esthetic, Ivoclar Vivadent) (Fig. **9**). La gencive s'est complètement adaptée aux restaurations IPS e.max ZirCAD Prime.

Conclusion

Une fois de plus, notre choix de matériel s'est avéré être le bon. Grâce à ses performances esthétiques exceptionnelles, de très bons résultats sous forme de restaurations monolithiques peuvent déjà être obtenus avec IPS e.max ZirCAD Prime pur. En l'occurrence, elle a constitué la base optimale pour créer l'image souhaitée avec des matériaux de placage et des teintures coordonnées : un sourire sans défaut d'une beauté naturelle. La patiente est satisfaite du résultat du traitement, et nous le sommes aussi (Fig. **10**). ■

10 Résultat final : esthétique, naturel, beau

Ceramill Zolid: Galerie d'Esthétique et fonctionnalité Zolid Gen-X

Le portfolio de Zolid DNA sur l'oxyde de zirconium combine pour toutes les indications en suspens esthétique, stabilité à long terme et un traitement simple et uniforme traitement, met l'accent sur le fabricant Amann Girrbach. Le matériel est développé et produit à 100 pour cent développé et produit sur le site autrichien.
Décisif pour la qualité d'un l'oxyde de zirconium est le contrôle optimal toute la chaîne du processus de la de la poudre à l'ébauche. Amann Girrbach ne traite que les meilleures matières premières seulement les meilleures matières premières en les processus qui ont été définis et et des processus certifiés. Les procédures de test aller bien au-delà de l'habituel portée.
Grâce à cela procédure – la ParamountTraitement – Les utilisateurs de Zolid peuvent traiter leurs données d'une manière qui leur est efficacebleurs clients les plus élevésboffrir à leurs clients la meilleure esthétique et la durabilité. Les éléments suivants La galerie de photos montre l'impressionnanteréalité. ■

www.amanngirrbach.com

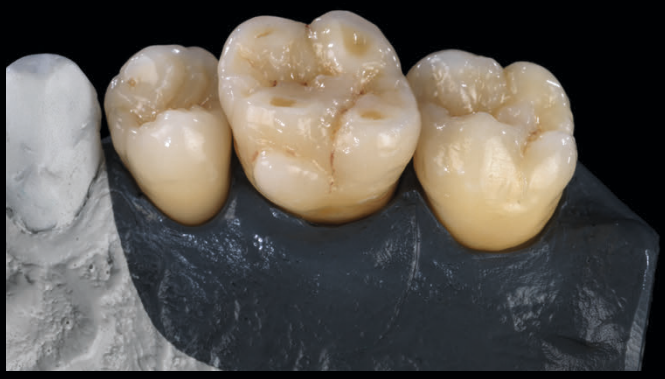
Zolid Gen-X
Technicien dentaire :
Benjamin Votteler ZTM - Allemagne
Indication :
REAX- Restauration individualisée avec MiYO Céramique Liquide

Zolid HT+ Preshades
Technicien dentaire :
Luís Manuel Rocha Saraiva CDT - Portugal
Indication :
REAX (Tous sur 4) - Restauration avec partie gingivale

Zolid HT+ Blanc
Technicien dentaire :
Amann Girrbach
Indication :
REAX (Tous sur 4), céramique plaqué

Zolid FX Multilayer
Technicien dentaire :
Atsushi Hasegawa CDT - Japon
Indication :
Des couronnes uniques sur tous 14 décès, individualisés avec Tache & Glacis

Zolid FX Blanc
Technicien dentaire :
Amann Girrbach
Indication :
cadre anatomiquement réduit, céramique plaquée



ZI
Technicien dentaire :
Amann Girrbach
Indication :
des cadres anatomiquement réduits, ombragé et individualisé avec Liquides Ceramill, par la suite céramique plaquée

Zolid Gen-X
Techniciens dentaires :
Amann Girrbach, Barbara Wetzel
Indication :
Couronnes simples, monolithiques et anatomiquement réduit

Extra translucide

Cercon xt ML est un nouvel oxyde de zirconium multicouche extra-translucide qui rend désormais plus souvent inutile la coloration fastidieuse.

La voie directe vers toutes les teintes de dents : le silicate de lithium renforcé à l'oxyde de zirconium pressable Celtra Press est également disponible sous forme de granulés B3, C3 et D3 en plus des granulés A1, A2, A3, B1, C1 et D2 – chacun en MT (translucidité moyenne) et LT (translucidité faible).

Celtra Ceram : un système de recouvrement extrêmement polyvalent, notamment pour les armatures tout-céramique composées de matériaux tels que le silicate de lithium et l'oxyde de zirconium.

Parmi les nouveaux produits de Dentsply Sirona figurent des extensions du système tout-céramique Cercon. Après qu'une version hautement translucide (Cercon ht) et une version extra translucide (Cercon xt) aient été ajoutées ces dernières années à la marque éprouvée d'oxyde de zirconium, Cercon xt ML est maintenant une version spéciale multicouche. Il s'agit d'un matériau extra translucide avec différentes couches de nuances. Il permet de reproduire les gradients de teinte de la dent naturelle encore mieux qu'auparavant. Le laboratoire bénéficie également de la fiabilité des couleurs de la technologie True Color, qui a fait ses preuves, et de la température de frittage uniforme, déjà connue avec le Cercon ht et le Cercon xt. Cela simplifie et accélère les processus de frittage en laboratoire. ■

www.dentsplysirona.com

DICTIONNAIRE DE L'ODONTOLOGIE ET DE L'ART DENTAIRE

Dominik Groß
Wörterbuch der Zahnmedizin und Zahntechnik
Dictionary of Dentistry and Dental Technology
Dictionnaire de l'odontologie et de l'art dentaire
Diccionnario de ordontología y téchnica dental
2 volumes
Verlag Neuer Merkur
ISBN 978-3-929360-56-1
1.530 pages, livre relié/hardcover
75 Euro

L'évolution toute particulière de l'odontologie et de la technique dentaire a généré une multitude de terms techniques qui, souvent, ne figurant pas dans les dictionnaires médicaux courants. Par consequent, l'objectif du present dictionnaire est de donner une vue d'ensemble de la terminologie dentaire actuelle en anglais, en allemande, en français et en espagnol.

Nous avons également ajouté certains mots d'usage courant qu'emploient au quotidien les personnes qui travaillent dans le domaine de l'odontologie, de la technique dentaire et des disciplines voisines. Le présent ouvrage s'adresse donc surtout aux dentistes, aux chirugiens maxillo-facials, aux étudiants en chirurgie dentaire, aux prothésistes dentaires ainsi qu'aux autres spécialistes de la discipline, mais aussi aux interprètes, aux traducteurs et à tous ceux qui exercent une activité dans un de ces domaines et qui, à ce sujet, dépendent d'une terminologie spécifique dans une langue étrangère.

Pour plus d'informations, voir:
www.fachbuchdirekt.de/Woerterbuch-der-Zahnmedizin-und-der-Zahntechnik

LIVRES DE RÉFÉRENCE
www.fachbuchdirekt.de

2104003A © Pixabay - Free-Photos

LE LABORATOIRE DENTAIRE VOIT DES ÉCONOMIES DE TEMPS ET DE COÛTS

Nacera Pearl Natural - économique et sûr

© Frank Löring Dentaltechnik GmbH (Deutschland)

La façon dont les prothésistes dentaires travaillent dans les laboratoires dentaires a considérablement changé au cours des dix dernières années. Afin de tirer pleinement parti de ces nouvelles techniques, DOCERAM Medical Ceramics GmbH de Dortmund a mis au point Nacera Pearl Natural, une ébauche dentaire parfaitement adaptée aux nouvelles techniques de traitement et contribuant ainsi à un gain de temps et d'argent considérable. Frank Löring, directeur général de Frank Löring Dentaltechnik à Witten, a testé et est convaincu par le produit. Il voit surtout les avantages dans la simplification du traitement et l'efficacité économique accrue qui en résulte.

De l'optimisation des processus à la sélection du bon matériau – les défis du laboratoire dentaire sont extrêmement complexes et à plusieurs niveaux. Avec Nacera Pearl Natural, DOCERAM Medical offre aux laboratoires dentaires la possibilité de produire des résultats fiables et reproductibles à tout moment. Le nouveau matériau permet aux techniciens dentaires de le manipuler particulièrement facilement, ce qui réduit les erreurs, tout en obtenant un dégradé de couleur naturel et la translucidité de la dent dans les transitions fluides. Le champ d'application s'étend des couronnes unitaires monolithiques aux superstructures complexes et sans torsion pour la région antérieure et postérieure.

De l'artisan au spécialiste de la CFAO

Le travail dans un laboratoire dentaire a considérablement évolué au cours des dix dernières années. Alors qu'à l'époque, il s'agissait encore d'un métier individuel, aujourd'hui les prothésistes dentaires sont devenus de plus en plus des spécialistes de la CFAO. Ils sont un mélange de spécialistes des matériaux et des processus, idéalement associés à une grande compréhension de l'esthétique. Souvent, il ne reste plus que la coloration et/ou l'émaillage comme finalisation des processus individuels pour le céramiste. L'exception à cette règle concerne les restaurations antérieures hautement esthétiques qui, en raison des exigences élevées en matière d'esthétique et de la difficulté de la texture de surface avec la zircone, continuent d'être réalisées par le technicien dentaire selon le procédé classique.

Matériau de haute technologie

Nacera Pearl Natural est un matériau multicouche hautement translucide avec des transitions de teinte et de translucidité naturelles de l'incisif au cervical. 16 teintes plus deux teintes de blanchiment Vita* 3D couvrent toutes les teintes de dents. Frank Löring est certain qu'à l'avenir, les ma-

*Vita est une marque déposée de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen (Allemagne)

Contact : E-Mail : s.scheuermann@nacera-medical.com Hesslingsweg 65 - 67 | 44309 Dortmund (Allemagne)

térieux utilisés seront axés sur les multicouches 3D telles que Nacera Pearl Natural. «Cela s'est déjà manifesté depuis plusieurs années en raison du passage constant des matériaux opaques aux produits multicouches 3D. Bien qu'il y aura d'autres optimisations des matériaux à l'avenir, nous ne verrons probablement pas de véritable saut technologique de sitôt.»

© Manuel Reikowski, ZT (Schweiz)

Combinaison de force et de translucidité

Les ébauches dentaires conventionnelles n'ont pu remplir qu'une seule chose à la fois : Soit une translucidité naturelle, soit une résistance élevée. Avec Nacera Pearl Natural, DOCERAM Medical a maintenant réussi à combiner ces deux propriétés. Ses valeurs de résistance élevées sur l'ensemble du lingot permettent de positionner les connecteurs même dans la couche translucide la plus élevée (manipulation sans souci). Le matériau offre au moins 1 000 MPa dans la zone incisale et environ 1 200 MPa dans la zone cervicale. Cela garantit à tout moment des réserves de sécurité très élevées par rapport aux limites de résistance requises selon la classe 5 de la norme DIN EN 6872. Frank Löring aime beaucoup travailler dans la zone profonde ou centrale d'une ébauche pour les restaurations, c'est-à-dire dans la plage de résistance sûre. «Cependant, beaucoup d'autres personnes préfèrent également la gamme supérieure d'un flan circulaire, pour qui la résistance élevée constitue une sécurité.»

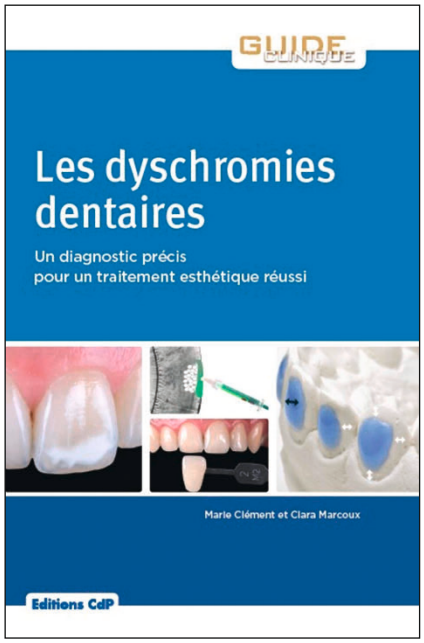
Grand gain de temps

Frank Löring attache une grande importance à toujours concevoir de manière anatomique. Avec le nouveau matériau, il n'est également plus nécessaire de retravailler les ajustements après le frittage. Grâce à Nacera Pearl Natural, la couronne monolithique peut être utilisée davantage pour les couronnes. Cela élimine complètement la nécessité d'un placage manuel. «En particulier dans la région postérieure, je ne fais pratiquement plus de facettes, car l'utilisation du nouveau matériau signifie qu'une seule cuisson de glaçage suffit pour obtenir un effet esthétique. Ensemble, ces éléments augmentent énormément mon rapport coût-efficacité. La fabrication monolithique est environ 30 à 40 % moins chère que la fabrication plaquée, et comme je n'ai besoin que d'une seule cuisson au lieu de cinq, j'économise presque 50 % du temps précédemment nécessaire. En conséquence, j'obtiens un rendement nettement supérieur dans le laboratoire, car le taux de plaintes est proche de zéro», explique Frank Löring.

Une énorme fiabilité des processus
Le nouveau Nacera Pearl Natural offre désormais aux prothésistes dentaires français une fiabilité des processus nettement supérieure à celle des matériaux conventionnels. Cette sécurité commence par la production «Made in Germany» : Löring explique : «Par rapport à de nombreux autres fabricants, les produits de DOCERAM Medical offrent un haut degré de sécurité. Grâce à leur haut niveau d'expertise en tant que fabricant de céramiques de haute performance, ils disposent d'une excellente assurance qualité et leur recherche et développement est également très bien positionnée. Et si un problème survient, j'ai toujours un interlocuteur compétent qui est capable de résoudre les problèmes.»

Des processus optimisés pour une plus grande efficacité

Thomas Gausmann, directeur technique chez DOCERAM Medical Ceramics, souligne : «Avec Nacera Pearl Natural, nous générons des avantages temporels élevés pour nos clients, ce qui augmente énormément la rentabilité dans le laboratoire. Dès le début, le développement a été axé sur la fiabilité, la fidélité des couleurs, un haut degré d'esthétique et une précision maximale sans distorsion. Les transitions douces entre les couches permettent à l'équipe de céramistes du laboratoire d'obtenir les résultats souhaités de manière rapide, efficace et intuitive.» ■



LES DYSCHROMIES DENTAIRES: UN DIAGNOSTIC PRÉCIS POUR UN TRAITEMENT ESTHÉTIQUE RÉUSSI

DE CLARA MARCOUX (AUTEUR), MARIE CLÉMENT (AUTEUR)

Le sourire a un rôle clef dans la confiance en soi et donc sur les relations sociales. La demande esthétique de nos patients est de ce fait toujours plus importante, mais ils sont également de plus en plus sensibilisés à ce que nous appelons la conservation tissulaire. Le chirurgien-dentiste actuel est amené, et le sera toujours plus, à répondre à ce motif de consultation qui est l'amélioration du sourire grâce à la correction des défauts de teinte des dents.

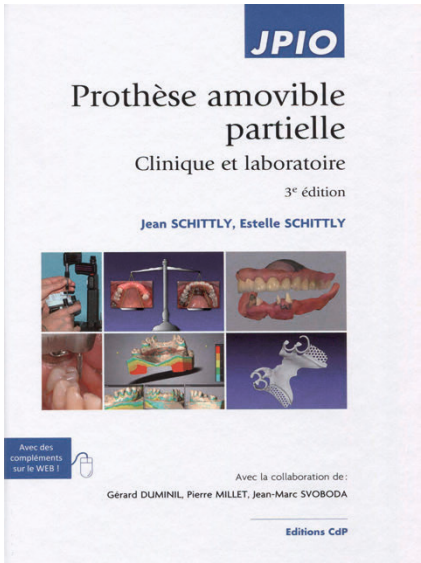
Ce livre est un guide clinique : il est destiné aux praticiens qui souhaitent acquérir ou renforcer leur méthodologie dans le traitement des dyschromies dentaires. En effet, il peut parfois être délicat de répondre rapidement et clairement aux questions de nos patients qui sont demandeurs de solutions esthétiques pour corriger des problèmes de couleur ou de taches sur les dents antérieures.

L'objectif est donc de partager nos expériences, et d'illustrer au moyen de nombreux cas cliniques, les différentes situations auxquelles il est possible d'être confronté aujourd'hui au cabinet. En effet, proposer un traitement n'est finalement pas la partie la plus difficile. En revanche, poser un diagnostic précis et trouver la solution la plus adéquate en fonction de la situation de notre patient peut être une étape plus complexe à maîtriser.

Ce livre vous guidera dans ce choix, de façon à réaliser le traitement le plus conservateur possible, avec le maximum de réussite.

En résumé, cet ouvrage a pour but de vous aider à mieux (re)connaître les dyschromies, à les diagnostiquer de manière sûre, pour réussir leurs traitements esthétiques avec des résultats reproductibles.

- Éditeur : CDP (Initiatives Santé)
- Langue : Français
- Broché : 195 pages
- ISBN-13 : 978-2843614217
- Prix : 79,00 Euro



PROTHÈSE COMPLÈTE: CLINIQUE ET LABORATOIRE

DE MICHEL POMPIGNOLI (AUTEUR), DIDIER RAUX (AUTEUR), JEAN-YVES DOUKHAN (AUTEUR)

Ce «Guide clinique» regroupe en un seul volume entièrement revu et mis à jour, l'ouvrage classique paru en 1993 en deux tomes, réactualisés à l'occasion des rééditions de 2000 et de 2004-2005, et enfin la conséquente 4e réédition de 2011.

Le schéma de présentation reprend, dans les premiers chapitres, la description des deux premières étapes de l'élaboration (les empreintes) d'une prothèse totale bi-maxillaire, en suivant les phases pratiques de clinique et de laboratoire.

La suite de l'ouvrage aborde, dans le même esprit, les étapes chronologiques suivantes, de clinique et de laboratoire, destinées à l'élaboration des prothèses. La séance d'enregistrement du rapport intermaxillaire est

décrite pas à pas, proposant une méthode simple et pratique.
Sont également abordés, en suivant :

- le choix des dents artificielles, les grands principes des montages esthétiques personnalisés, le montage fonctionnel et ses différentes règles ;
- l'occlusion en prothèse amovible complète, l'essai fonctionnel, la mise en place ainsi que les équilibrations et réglages immédiats et médiats.

Les deux chapitres suivants concernent, d'une part, les doléances de l'édenté total appareillé et leurs solutions, présentées dans la chronologie de leur apparition et de leurs fréquences, et d'autre part, l'importance et le rôle des implants dans l'amélioration du confort prothétique du patient édenté à la mandibule.
Deux nouveaux chapitres sont proposés en fin d'ouvrage et enrichissent cette dernière édition. Le premier aborde le délicat passage de l'édentation totale grâce à la technique de la prothèse immédiate d'usage ; le second, la prévalence de l'édentement et ses conséquences sur le bien-être de nos patients, véritable problème de santé publique.

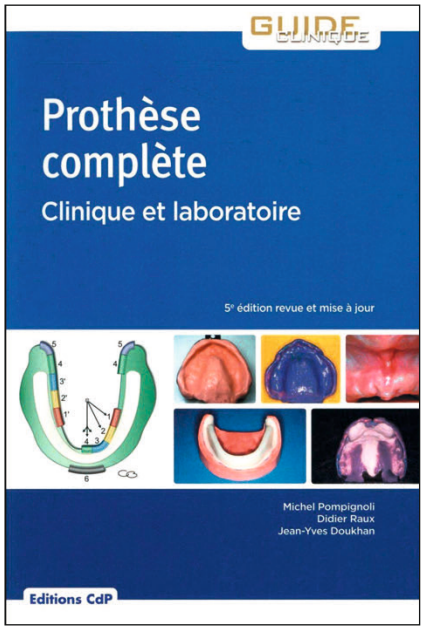
- Éditeur : CDP (Initiatives Santé); 5e édition (12 octobre 2017)
- Langue : Français
- Broché : 353 pages
- ISBN-13 : 978-2843613982
- Prix : 97,00 Euro

LE SAUVEUR DES BLANCS NACRÉS DE VOTRE ENFANT : ZIRCONIA: COURONNES EN ZIRCONE EN DENTISTERIE PÉDIATRIQUE

DE SAMPADA KAUL (AUTEUR), NIKHIL SRIVASTAVA (AUTEUR), VIVEK RANA (AUTEUR)

La carie de la petite enfance (CPE) est un problème épidémique mondial qui touche la majorité des enfants d'âge préscolaire. Si elle n'est pas traitée, elle entraîne une dégénérescence de la dentition primaire, même à un très jeune âge. Les dents mutilées peuvent être restaurées avec des restaurations à couverture totale afin de préserver l'intégrité de la dentition primaire et son exfoliation naturelle. Les options de couverture complète comprennent les couronnes en polycarbonate, les couronnes gravées à l'acide, les couronnes en acier inoxydable (SSC), les SSC à face ouverte, les couronnes en bandes, etc. Chacune de ces techniques présente des compromis techniques, fonctionnels ou esthétiques qui compliquent leur utilisation efficace et effective. Les progrès technologiques réalisés dans les techniques et les sciences des matériaux ont conduit à l'évolution des couronnes préformées en zircone pour les dents primaires, de manière à répondre aux exigences esthétiques, tout en promettant une bonne durabilité. Ce livre présente une vue d'ensemble des couronnes en zircone en dentisterie pédiatrique.

- Éditeur : Editions Notre Savoir
- Langue : Français
- Broché : 64 pages
- ISBN-13 : 978-6203648379
- Prix : 39,90 Euro



PROTHÈSE AMOVIBLE PARTIELLE: CLINIQUE ET LABORATOIRE
DE JEAN SCHITTLY (AUTEUR)

Les deux précédentes éditions de cet ouvrage ont mis en évidence les critères de succès des traitements par prothèse amovible partielle associant fréquemment prothèse fixée et implantologie. Ces notions fondamentales, ayant pour objectif la création et la pérennité d'un équilibre biologique et prothétique, sont toujours d'actualité et n'ont pas été abandonnées.
L'implantologie intégrée désormais de façon habituelle aux solutions prothétiques a fait l'objet de simplifications facilitant la pratique au cabinet dentaire et au laboratoire de prothèse et surtout d'une validation par l'expérience grâce à un recul clinique de plus en plus important.
Mais c'est surtout l'évolution voire la révolution représentée par la diffusion des protocoles de CFAO qui a conduit à une actualisation des connaissances. Compte- tenu de la grande diversité des modes de pratique et du degré d'implication des professionnels dans le numérique, nous avons pris le parti de développer les thèmes abordés dans les précédentes éditions et de placer, en parallèle, leur équivalent numérique pour se projeter vers les nouvelles pratiques.
Cette 3e édition, entièrement revue, a été complétée de nouveaux cas cliniques et d'un chapitre consacré à des techniques cliniques et de laboratoire orientées vers le « tout numérique » et l'exploitation de l'intelligence artificielle.
Destinée aux chirurgiens-dentistes, aux prothésistes et aux étudiants, cet ouvrage contient plus de 250 nouvelles illustrations et des liens vers un complément vidéos.

- Éditeur : CDP (Initiatives Santé)
- Langue : Français
- Broché : 347 pages
- ISBN-13 : 978-2843614323
- Prix : 149,00 Euro

André-Schroeder-Prix-2021 à Benjamin Coyac et Michael Payer

Lors de l'assemblée générale annuelle de l'ITI, qui s'est tenue en ligne le 14 avril 2021, Benjamin Coyac (France, Israël) et Michael Payer (Autriche) ont été annoncés comme les lauréats des prix de recherche André Schroeder 2021.

La cérémonie officielle, au cours de laquelle ils recevront tous deux un médaillon en or gravé ainsi que 10.000 francs suisses, aura lieu lors du Symposium mondial de l'ITI 202ONE en septembre 2021.
Benjamin R. Coyac, DDS, PhD, a reçu le Prix André Schroeder pour la recherche préclinique pour son étude intitulée Bone formation around unstable implants is enhanced by a WNT protein therapeutic in a preclinical in vivo model. Lui et ses co-auteurs Brian Leahy, Zhijun Li, Giuseppe Salvi, Xing Yin, John B. Brunski et Jill A. Helms ont choisi ce sujet car ils «voulaient explorer la mesure dans laquelle il est possible de charger

© ITI

Benjamin Coyac (à gauche), Michael Payer (à droite)

fonctionnellement les implants au moment de la chirurgie, même en l'absence de stabilité primaire.»
La question qu'ils ont abordée est l'interaction entre la mécanique et la biologie pour dicter la formation osseuse. Leur étude a montré qu'un modèle mécanique dicte le schéma de la formation osseuse péri-implantaire et que les implants instables subissent une encapsulation fibreuse. Toutefois, leurs données montrent également que le sort des cellules péri-implantaires peut être modifié.

Les lauréats

Benjamin Coyac a été chercheur postdoctoral en chirurgie plastique et reconstructive à l'Université de Stanford. Il a obtenu son doctorat en physiopathologie à l'Université Paris Descartes et sa spécialité clinique de la Fédération européenne de parodontologie.
Le prix de la recherche clinique a été attribué au professeur agrégé DDr. Michael Payer pour son étude intitulée The effect of systemic antibiotics on clinical and patient reported outcome measures of oral implant therapy with simultaneous guided bone regeneration. Selon l'étude menée par Michael Payer et ses co-auteurs Wah Ching Tan, Jie Han, Saso Ivanovski, Nikos Mattheos, Bjarni E. Pjetursson, Longfei Zhuang, George Fokas, May C.M. Wong, Stephan Acham et Niklaus P. Lang n'a montré aucune réduction significative des complications post-chirurgicales entre les deux groupes testés (patients sains et groupe placebo).
«À la lumière de la longue histoire de l'utilisation d'antibiotiques comme prophylaxie pour accompagner la pose d'implants dentaires avec régénération osseuse guidée simultanée, il est nécessaire d'examiner de plus près le concept d'administration systématique d'antibiotiques chez des patients sains sur le plan systémique également dans d'autres indications de la dentisterie implantaire dans le cadre de recherches futures», a commenté Michael Payer.
Michael Payer est vice-président et professeur associé au département de chirurgie orale et d'orthodontie de la clinique universitaire de médecine dentaire et de santé bucco-dentaire de l'université médicale de Graz, en Autriche. Il est également président du laboratoire de recherche sur la régénération tissulaire et les biomatériaux de la même institution. ■

International Team for Implantology (ITI): www.iti.org

NE MANQUEZ PAS LE PROCHAIN NUMÉRO

Les implants dentaires offrent de nombreux bénéfices. Toutefois, des résultats parfaits exigent également une préparation parfaite et un portefeuille de matériaux appropriés. C'est ce que démontrent les différents cas de patients que nous présentons. Là aussi il apparaît clairement qu'une prothèse dentaire bien ajustée est importante pour une bonne qualité de vie – pour les jeunes comme pour les personnes âgées.

Ce numéro sera publié en juin 2021.

dental labor france

La Revue internationale de la technologie dentaire, No. 1-2: Première Année, Mars-Avril, 2021

À PROPOS DE NOUS

Directeur de la publication: Burkhard P. Bierschenck
Directrice éditoriale et du texte: Dr Angelika Schaller
Responsable éditoriale adjointe: Barbara Schuster
Assistante de rédaction: Madeleine Golke
Gestion de l'édition/publicité et gestion des ventes: Elke Zimmermann (responsable)
Directrice du marketing et d'abonnement: Mariella Röhrl
Graphiste responsable & Design: Joachim Ullmer

Les auteurs présentés dans ce numéro:
ZTM Axel Seeger, Yuki Momma, Dr William C. Heggerick et autres

NOTIFICATION D'ABONNEMENT

L'e-paper **dental labor france** est publié bimestriel sous la forme d'un numéro double. La période d'abonnement est d'un an. L'abonnement est automatiquement renouvelé pour une année supplémentaire s'il n'est pas résilié par écrit deux mois avant son expiration.

Numéro à l'unité: 6,00 Euro / 6,00 SFr, **Abonnement annuel:** 32,00 Euro / 32,00 SFr

Des réductions pour les abonnements collectifs sont possibles sur demande.

Veuillez faire attention que l'abonnement est gratuit pour la première année.

SERIVCE ET COORDONNÉES POUR LES ODRES DE LIVRES SPÉCIALISÉS

Verlag Neuer Merkur, service client, 74569 Blaufelden, Allemagne,
T (079 53) 88 36 91, F (0 79 53) 88 31 60, adresse mail: buchbestellung@fachbuchdirekt.de

L'ADRESSE POSTALE

dental labor france est édité par BC Publications International, une société du BC Publications GmbH, Behringstraße 10, D-82152 Planegg,
T +49.(0)89.31 89 05 – 0, F +49.(0)89.31 89 05 – 38 (en même temps, l'adresse de toutes les personnes concernées), Site web: www.dental-labor-france.fr

Directeurs exécutifs: Burkhard P. Bierschenck

NOTIFICATION DE DROIT D'AUTEUR ET DROIT DE L'ÉDITION

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les manuscrits et images non demandés. Le journal et tous les articles individuels et les illustrations qu'il contient sont protégés par le droit d'auteur. Dès l'acceptation du manuscrit, le droit de publication ainsi que les droits de traduction, d'octroi de droits de réimpression, de stockage électronique dans des bases de données, de production de tirés à part, de photocopies et de microcopies sont transférés à l'éditeur BC Publications GmbH. L'auteur concède également à l'éditeur les droits exclusifs suivants d'utilisation de la contribution, illimité quant au temps et au lieu:

• le droit à l'enregistrement lisible par machine et au stockage électronique sur un support de données et dans la base de données en ligne de l'auteur ou d'un tiers, au téléchargement dans un ordinateur propre ou tiers, à la reproduction sur écran et à la mise à disposition dans une base de données hors ligne propre ou tierce pour une utilisation par des tiers.

• l'utilisation secondaire totale ou partielle et l'octroi de licences pour des traductions et comme publications électroniques. Toute utilisation et reproduction en dehors des limites fixées par la loi sur le droit d'auteur n'est pas autorisée sans le consentement de l'éditeur. Toutes les informations, résultats, etc. contenus dans cette publication ont été préparés par les auteurs au mieux de leurs connaissances et vérifiés par eux et l'éditeur avec le plus grand soin. Néanmoins, les erreurs de contenu ne peuvent pas être complètement exclus.

Par conséquent, toutes les informations sont fournies sans aucune obligation ou garantie de la part de l'éditeur ou des auteurs. Ils ne garantissent pas et n'acceptent pas la responsabilité pour toute inexactitude dans le contenu (exclusion de la responsabilité du produit).

Lieu de juridiction: Munich, Allemagne

© BC Publications International, une société du BC Publications GmbH.

Les textes de la section «Editorial» et les autres contributions signées par un nom par nom reflètent l'opinion personnelle de l'auteur. Cela ne correspond pas nécessairement à l'opinion de l'équipe éditoriale dans tous et chacun des cas.

Coordonnées bancaires de l'éditeur: Münchner Bank, IBAN DE51701900000002183382, BIC GENODEF1M01

Version allemande: das dental labor, Verlag Neuer Merkur GmbH, Behringstr. 10, 82152 Planegg
Version polonaise: Dental Connection sc, ul. Mickiewicza 34/36 lok. 52, 01-616 Warszawa;
Version roumaine: Ordinul Tehnicienilor Dentari Romania, Attila Dombai, Soseaua Iancului 4B-4K, sector2, 021723 Bucuresti;
Version russe: Larsen Dent spol. s.r.o., Havlickova 382/6, Teplice 41501, Tschechien;
Version espagnole: Ediciones Especializadas Europeas, S.A., Joan Estapé, Milà i Fontanals, 14-26, 30, 1a, ES-08012 Barcelona;
Version turque: dental labor Türkiye, Vestiyer Publishing Group, Bülent Manav, Meridyen Plaza, Cirpici Yolu 1/523, 34173 Merter, Istanbul

AUTEURS RECHERCHÉS

Pour soutenir notre équipe de rédaction, nous recherchons dès que possible des esprits créatifs disposant d'un savoir-faire et d'une expertise dans le domaine dentaire technologie.
En suivant le modèle de la version allemande, dental labor france est d'une étendue rédactionnelle unique.

Participez à ce projet et soyez présent dès le début de la création d'un journal électronique prometteur.

Attention:

En ce moment, nous recherchons également quelques nouveaux membres pour le conseil consultatif du magazine dl france.

Avons-nous piqué votre intérêt? Alors, n'hésitez pas à nous contacter par courriel à

marketing@bc-publications.com

Les auteurs potentiels sont invités à envoyer leur curriculum vitae et quelques échantillons de leur travail. Nous nous réjouissons de vous voir rejoindre notre équipe prochainement!

dental labor France

2104008 © Adobe Stock - nenetus

Pour plus d'informations, voir: **www.dental-labor-france.fr**

DENTAL KONGRESS

Digitaler Kongress für Zahntechnik und Zahnmedizin

EN DIRECT DU:
15 au 17 juillet 2021

En ligne jusqu'au:
24 juillet 2021

Les technologies dentaires d'aujourd'hui et de demain

Ayez une longueur d'avance! Innovations, informations et partage de savoir-faire: Le congrès dentaire virtuel vous offrira tout cela.
Il s'adresse aux techniciens dentaires, aux dentistes, aux professionnels de ce secteur et aux apprenants.

Des fabricants et des distributeurs renommés présenteront leurs produits et technologies les plus prometteurs pour les cabinets et les laboratoires.

Des intervenants compétents transmettent et invitent à échanger - sur des sujets tels que la prothèse analogique et digitale, l'implantologie, la dentisterie holistique, la gestion d'entreprise, le commercialisation, l'équilibre entre vie professionnelle et vie privée et plus encore.

Exposition interactive et gratuite

Webinaires et conférences en ligne

Réseautage et échanges en direct

Explorez le premier congrès dentaire virtuel!

- CAD/CAM (Appareils & technologies)
- Esthétique et dentisterie restaurative
- Hygiène dentaire
- Diagnostics et analyses
- Restauration générale et prothétique
- Prophylaxie et parodontologie

Nous nous réjouissons de vous accueillir virtuellement!

Visitez-nous: www.dental-kongress.de

présenté par:

dental labor · Die zahnärztliche Praxis · DENTAL DIGITAL · MAGICAL MEDIA MESSEN UND EVENTS

2104007